



DECIZIE

nr. 28/18

25 august 2026

Cu privire la aprobarea Acordului de Înfrățire între municipiul Soroca, Republica Moldova și municipiul Iași, județul Iași, România

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre Republica Moldova și România, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, ținând cont de dorința comună, deschiderea și disponibilitatea autorităților publice locale ale municipiului Soroca, Republica Moldova, și ale municipiului Iași, județul Iași, România, de a dezvolta relații de prietenie și colaborare în domeniile economic, social și cultural între cele două unități administrativ-teritoriale, precum și luând în considerare faptul că relațiile de înfrățire vor oferi oportunități de dezvoltare în diverse domenii pentru ambele municipii,

în temeiul art. 14 alin. (2) lit. j) și lit. k), art. 19 alin. (4), art. 29 alin. (1) lit. n) și lit. y) din Legea nr. 436/2006 privind administrația publică locală, Consiliul municipal Soroca DECIDE:

1. Se aprobă Acordul de Înfrățire între municipiul Soroca, Republica Moldova și municipiul Iași, județul Iași, România, conform anexei.

2. Se împuternicește Primara municipiului Soroca, dna Lilia PILIPEȚCHI, să semneze Acordul de Înfrățire în numele municipiului Soroca.

3. Acordul de Înfrățire intră în vigoare la data semnării lui de către reprezentanții împuterniciți ai ambelor părți.

4. Prezenta decizie se aduce la cunoștință publică și intră în vigoare la data includerii în Registrul de Stat al Actelor Locale.

5. Decizia în cauză poate fi contestată cu cerere prealabilă adresată Consiliului municipal Soroca, cu sediul în mun. Soroca, str. Ștefan cel Mare, 5, în termen de 30 de zile de la comunicare, în corespundere cu prevederile Codului administrativ nr. 116/2018.

PREȘEDINTELE ȘEDINTEI



AURELIA CAZAC

SECRETARUL C/M

MARCEL BUȘAN



ACORD DE INFRĂȚIRE

între
Municipiul Iași, Județul Iași din România
și
Municipiul Soroca, Raionul Soroca din Republica
Moldova



Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, și angajamentul României privind sprijinirea parcursului european al Republicii Moldova, în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrarea europeană a Republicii Moldova.

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusiv din perspectiva asigurării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică, Municipiul Iași, Județul Iași din România și Municipiul Soroca, Raionul Soroca din Republica Moldova, reprezentate de autoritățile locale, denumite în continuare „Părți” au convenit următoarele:

Art.1

Municipiul Iași, din Județul Iași din România și Municipiul Soroca, Raionul Soroca din Republica Moldova se declară localități înfrățite.

Autoritățile administrației publice locale din cele două orașe vor colabora în domeniile menționate în prezentul Acord, în conformitate cu legislațiile în vigoare din România și Republica Moldova.

Părțile vor efectua schimburi de experiență și de bune practici în domeniul administrației publice locale și se vor informa reciproc cu privire la modalitățile de soluționare a problemelor celor două comunități.

Art. 2

Părțile vor dezvolta relații de cooperare, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor și vor sprijini desfășurarea activităților de cooperare și de promovare a unor proiecte în următoarele domenii: administrație publică locală, educație, cultură, sport, sănătate, turism, protecția mediului și reducerea riscurilor de dezastre, agricultură, comerț, infrastructură rutieră, utilități publice (apă, canalizare, salubritate, transport și iluminat public), asistență socială precum și alte domenii de interes comun identificate de părți.

Totodată, vor fi inițiate propuneri de proiecte comune în domeniile menționate în Acord, care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene și vor fi promovate proiecte de investiții pentru realizarea unor obiective economice de interes comun,

programe culturale și alte activități sociale finanțate din bugetele celor două primării, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state;

Art. 3

Cele două părți au stabilit desfășurarea de activități de cooperare în domeniile menționate în Acord, după cum urmează:

§ 1. Cooperare municipală

Autoritățile administrației publice locale vor stabili schimburi de experiență la nivelul serviciilor, departamentelor și instituțiilor specializate, vor încuraja relațiile de cooperare între persoanele fizice și juridice care desfășoară activități în diferite domenii, inclusiv economic și între asociațiile și organizațiile neguvernamentale din cele două orașe. În cadrul cooperării vor fi incluse următoarele activități :

1.1 Domeniul educațional

Ambele părți vor sprijini derulare unor proiecte comune pentru îmbunătățirea condițiilor de desfășurare a procesului educațional și realizarea de schimburi de experiență și de bune practici în domeniul respectiv. Vor sprijini colaborarea între școli, grădinițe, sprijinind organizarea de vizite și tabere recreative la care sunt invitați să participe copiii, elevii și cadrele didactice din cele două municipii.

1.2 Domeniul cultural și sportiv

Consolidarea cooperării în domeniul culturii, organizarea de evenimente și manifestări comune, intensificarea schimburilor între artiști, oameni de cultură, instituții și comunități culturale, asociații de prietenie și organizații neguvernamentale de profil.

În domeniul sportului, vor sprijini colaborarea dintre cluburile sportive în vederea participării la diferite manifestări sportive organizate în Iași sau în Soroca.

1.3 Domeniul sănătate

Autoritățile locale vor încuraja stabilirea de parteneriate între clinicile și instituțiile de sănătate publică în domeniul managementului și asigurării celor mai bune condiții pentru acordarea asistenței medicale locuitorilor din cele două unități administrativ-teritoriale.;

1.4 Domeniul turism

Părțile se vor informa reciproc despre oportunitățile de promovare existente pe plan local sau internațional (expoziții, târguri, conferințe) și vor derula proiecte comune în acest domeniu.

1.5 Domeniul protecția mediului înconjurător

Părțile vor dezvolta o colaborare în domeniul informării și intervenției pentru protecția mediului înconjurător, reducerea riscurilor de dezastre și intervenția în situații de urgență în vederea prevenirii și combaterii cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic al localităților lor. O atenție specială va fi acordată schimburilor de experiență care se referă la tehnologiile cu emisii reduse de carbon, bio-energie și eficiență energetică.

§ 2. Cooperare economică

Părțile vor promova comunicarea și cooperarea între comunitățile oamenilor de afaceri, sprijinind organizarea de misiuni economice, schimburi de experiență, deschiderea de noi afaceri. Un obiectiv special va fi cooperarea business-to-business în domeniile industriilor creative, și alte domenii cu potențial ridicat de cooperare și încurajarea investițiilor străine.

§ 3. Sprijinirea cooperării “people to people”

La nivelul administrațiilor celor două orașe vor fi efectuate schimburi de experiență cu privire la problemele specifice care apar la nivelul comunităților pe care le reprezintă și identificarea posibilităților de rezolvare a solicitărilor venite din partea locuitorilor. De asemenea, vor fi încurajate vizitele între locuitorii din Municipiul Iași și din Municipiul Soroca, și crearea de asociații de prietenie care să contribuie la dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc.

Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de primarii celor două orașe sau de către alți reprezentanți desemnați, vor avea loc periodic, în mod alternativ, în Iași și respectiv în Municipiul Soroca, în scopul identificării de noi domenii de interes comun și stabilirii modalităților de cooperare în viitor.

§ Art.4

Aspectele financiare:

Părțile vor suporta cheltuielile locale ocazionate de implementarea activităților aferente prezentului Acord, respectiv cazare, alimentație publică, alte cheltuieli specifice, în limitele prevăzute de legislațiile în vigoare în statele lor.

§ Art. 5

Soluționarea diferențelor de interpretare.

Orice neînțelegere referitoare la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Înfrățire se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

§ Art.6

Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Documentul poate fi modificat prin acordul scris al Părților. Modificările vor produce efecte de la data semnării. Fiecare Parte poate denunța Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți.

Încetarea prezentului Acord nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Denunțarea își produce efectele după trei luni de la data primirii respectivei notificări.

Semnat la (localitatea)..... la (data)....., în două exemplare originale, în limba română.


BUPON
Pentru
Municipiul Iasi
România
Primar,
Mihai Chirica

Pentru
Municipiul Soroca
Republica Moldova
Primar,
Lilia Pilipețchi